



## Park and Love Hotel

## パークアンドラブホテル

Asyl

Regie: Kumasaka Izuru

**Land:** Japan 2007. **Produktion:** PFF Partners, Tokio. **Drehbuch, Regie:** Kumasaka Izuru. **Kamera:** Hakamata Ryutaro. **Ausstattung:** Matsuzuka Takashi. **Licht:** Tateno Hideki. **Ton:** Katoh Hirokazu. **Musik:** Hibiya Katan. **Schnitt:** Fushima Shinichi. **Drehbuchassistenz:** Watanabe Junya. **Regieassistenz:** Matsuo Takashi. **Produzent:** Amano Mayumi.

**Darsteller:** Lily (Tamaki Tsuyako), Kaziwara Hikari (Hasegawa Mika), Chiharu (Sawamura Tsuki), Jinno Sachi (Muraki Marika) u. a. **Format:** 35mm, 1:1.85, Farbe. **Länge:** 111 Minuten, 24 Bilder/Sekunde. **Originalsprache:** Japanisch. **Uraufführung:** 19. Juli 2007, Pia Filmfestival, Tokio. **Weltvertrieb:** PIA Film Festival, 5-19, Sanban-cho, chiyoda-ku, Tokio 102-0075, Japan. Tel.: (81-3) 3265 1425, Fax: (81-3) 3265 5659, email: international@pff.jp

### Inhalt

Tsuyako verwandelt das Hausdach ihres heruntergekommenen Stundenhotels in einen Park, den sie der Öffentlichkeit zugänglich macht. Mehrere einsame Frauen in unterschiedlichem Alter, die sich in dem Hotel einmieten, finden hier neue Hoffnung.

Zu ihnen gehört die dreizehnjährige Mika, die nicht weiß, wohin, nachdem sie ihren Vater mit seiner neuen Familie gesehen hat; au-

### Synopsis

Tsuyako turns the rooftop of her shabby love hotel into a park and opens it up to the public. It gives a glimmer of hope to the lonely women of various ages who rent rooms there.

They include 13-year-old Mika, who has no place to go after seeing her father with a new family; Tsuki, a house-

Berdem die Hausfrau Tsuki, deren Verhältnis zu ihrem Mann abgekühlt ist, und Marika, die jedes Mal mit einem anderen Mann in das Hotel kommt. Im Kontakt mit den drei Frauen vermittelt Tsuyako ihnen stillschweigend Unterstützung; sie selbst erlebt diesen Austausch als sehr beglückend. Indem sie sich gegenseitig stärken, finden diese Frauen zurück zu der Kraft, sich dem Leben zu stellen.

### **Die Last des Lebens hinter der Fassade der Schweigsamkeit Über den Film**

Tsuyako lächelt selten; sie nimmt sich den Kummer anderer Menschen sehr zu Herzen. Die Härte und zugleich die Schönheit des Lebens, die sich eindrucksvoll in ihrer Einsamkeit und in ihrer Freundlichkeit spiegeln, vermittelt sich dem Zuschauer eindringlich. Dieses Meisterwerk, das in einer Art 'Asyl' spielt, auf emanzipiertem Terrain, wo Männer und Frauen aller Altersstufen Erholung finden, blickt freundlich auf diese Frauen, die konfliktvoll die Diskrepanz zwischen dem, was sie nach außen zu sein vorgeben, und ihrem inneren Widerstand dagegen erleben. Die Rolle der neunundfünfzigjährigen unbeschreiblichen Tsuyako, die das Stundenhotel ganz allein führt, spielt Lily, die bekannt ist als Sängerin von Hits wie 'Watashi wa Naiteimasu' (1974). Sie ist auch eine begabte Schauspielerin, die in Film und Fernsehen ungeheure Präsenz beweist.

Der Film beschreibt behutsam und genau den emotionalen Austausch dieser Frauen, die viel füreinander empfinden. Lily in der Hauptrolle war in den vergangenen Jahren häufig als wandlungsfähige Schauspielerin auf der Leinwand zu sehen. Auch in diesem Film liefert sie eine hervorragende darstellerische Leistung ab als eine Frau, die wenig sagt und kaum Gefühle zeigt und auf diese Weise die Last ihres Lebens verdeutlicht, die sich hinter der Fassade ihrer Schweigsamkeit verbirgt. Junge und alte Menschen, Vertreter also der beiden Generationen, zu denen die vier Frauen nicht mehr und noch nicht gehören, vergnügen sich in dem Park, dessen Inszenierung charakteristisch für den Regiestil von Kumasaka ist, der gesellschaftliche Verhältnisse und menschliche Beziehungen mit sanftem Blick beobachtet.

*Produktionsmitteilung*

### **Biofilmografie**

**Kumasaka Izuru** wurde am 17. März 1975 in der Präfektur Saitama in Japan geboren. Nach einem Studium der Englischen und Amerikanischen Literaturwissenschaft an der Rikkyo University arbeitete er zunächst als Grafikdesigner. 2001 gab er diese Tätigkeit auf und drehte zwei eigene Filme. Ab 2002 wirkte er als Regieassistent an zahlreichen Werbefilmen mit. Seit dem großen Erfolg seines Kurzfilms *Coffee and Milk* im Jahr 2004 widmet er sich ganz dem Filmemachen. ASYL – PARK AND LOVE HOTEL ist sein erster abendfüllender Spielfilm.

### **Filme / Films**

1998: *Bleach* (2 Min. 24 Sek.). 2001: *Kage wo Kiru Hito*. 2004: *Coffee and Milk* (30 Min.). 2007: *PARK AND LOVE HOTEL (ASYL)*.

wife whose relationship with her husband has turned cold; and Marika, who always comes to the love hotel with a different man. These three women each receive silent encouragement from Tsuyako; she herself experiences these encounters as very gratifying. Through their support of each other, these women regain the strength to face life.

### **The weight of life behind a silent exterior About the film**

Though she rarely smiles, Tsuyako takes in people's pain deeply into her heart. The severity and splendor of life, beautifully represented in Tsuyako's loneliness and gentleness, will be instilled within the viewers' hearts.

Set in an *asyl* (a liberated district) where men and women of all ages can unwind, this masterpiece looks gently upon these women whose true motives collide in the gap between their false pretenses and defiant spirit. Playing the role of the 59-year-old ineffable Tsuyako, who single-handedly manages the Love Hotel is Lily, the singer of such hit songs as 1974's "Watashi wa Naiteimasu". Also a skilled actress, she exhibits a unique presence in both films and television dramas.

The film gently but carefully depicts the emotional exchanges among the women, who care deeply about each other. Lily, who stars as the heroine, in recent years has been making many appearances on film as a versatile actress. In this film also, she gives a fine performance as a woman who speaks little and shows little expression, expressing the weight of her life that has been firmly accumulated within her silent exterior. Boys and old people, who belong to generations that sandwich the four women's, play in the park, and this setting of the "park" is a world that is characteristic of director Kumasaka, who observes human relationships and society with a gentle gaze.

*Production note*

### **Biofilmography**

**Kumasaka Izuru** was born on March 17, 1975 in Saitama Prefecture, Japan. After studying British and American literature at Rikkyo University, he began working as a graphic designer. In 2001, he gave up that job and made two independent films. From 2002 he worked as an assistant director on countless promotional videos. Since the great success of his short film *Coffee and Milk* in 2004, he has devoted himself completely to filmmaking. ASYL is his first feature-length film.